

[Text]

**Le sénateur Le Moyne:** Merci, monsieur le président. Comme vous êtes du Québec, madame, aimeriez-vous que je m'adresse à vous en français?

**Mme Briand:** Cela fait quinze ans! It has been a long time since I have lived in Quebec. I am sorry.

**Le sénateur Le Moyne:** Alors, allons-y en anglais. Est-ce que vous auriez l'obligeance de me dire if the women of Elsa have great concern because of the Meech Lake accord, as women?

**Ms. Briand:** There are very few women in Elsa. It is a mining town. So there is not really a voice of women in Elsa.

**Senator Le Moyne:** You are one, though.

**Ms. Briand:** I am definitely one.

**Senator Le Moyne:** Are you concerned then?

**Ms. Briand:** Yes, I am concerned.

**Senator Le Moyne:** In what way?

**Ms. Briand:** I have not really addressed that very much from that point of view. I have not sat down and studied it so I will not put forward an opinion on that.

**Senator Le Moyne:** Just another shot: you would not be of the same mind as the women of Quebec who say that they are not worried at all?

**Ms. Briand:** I have not really studied it from a standpoint of a woman's point of view. I have looked at it from the territorial perspective, and that is what I am here to address. I have not really studied it from the viewpoint of women in the country.

**Le sénateur Le Moyne:** Merci, madame. Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, sénateur Le Moyne.

The next questioner is Senator Macquarrie, followed by Senator Fairbairn.

**Senator Macquarrie:** I have enjoyed this thoughtful presentation. I notice that the expression "becoming second-class citizens in Canada" is used, and we are anxious to hear from people from the Yukon exactly how they feel about what is going on. How does this second-class gradation reflect itself? As I understand it, you are developing more local autonomy and your territorial legislature is getting stronger, becoming elected. We hear that things are developing in the communities. It may be some time—I hope it will—before you will be appointing new senators here. Everybody loves to have constitutional meetings, and there will be dozens of them before anything happens to replace the Senate.

As for the Supreme Court, we in Prince Edward Island have had only one appointment there since Confederation. And God knows when we are going to get another. I do not see that coming for a long time. I am not a lawyer; that does not matter to me.

Really, how seriously is this impinging on you? I know that it would have been proper and right, mete and fitting, as the Bible says, for the territorial representatives to be at Meech Lake. I was so concerned that the 1982 structure was deficient

[Traduction]

**Senator Le Moyne:** Thank you, Mr. Chairman. As you are from Quebec, Madam, would you like me to talk to you in French?

**Ms. Briand:** It has been fifteen years! Cela fait longtemps que je ne vis plus au Québec. Je suis désolée.

**Senator Le Moyne:** So let's do it in English. Will you be kind enough to tell me si les femmes à Elsa, en tant que femmes, s'inquiètent beaucoup au sujet de l'accord du lac Meech?

**Mme Briand:** Il y a très peu de femmes à Elsa. C'est une ville minière. Les femmes ne s'expriment pas vraiment à Elsa.

**Le sénateur Le Moyne:** Vous le faites, vous.

**Mme Briand:** Absolument.

**Le sénateur Le Moyne:** Êtes-vous inquiète?

**Mme Briand:** Oui, je suis inquiète.

**Le sénateur Le Moyne:** A quel sujet?

**Mme Briand:** Je ne me suis pas vraiment penchée là-dessus de ce point de vue-là. Je ne me suis pas arrêtée à y réfléchir, c'est pourquoi je n'émettrai pas d'opinion sur cette question.

**Le sénateur Le Moyne:** Une dernière question : vous ne partageriez pas l'avis des femmes du Québec qui disent ne pas du tout être inquiètes?

**Mme Briand:** Je n'ai pas vraiment étudié la question dans l'optique de la situation de la femme. Je m'en suis tenue au point de vue des territoires, et c'est de cela que je suis venue discuter. Je n'ai pas vraiment étudié la question du point de vue des femmes.

**Senator Le Moyne:** Thank you, Madam. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Senator Le Moyne.

La parole est au sénateur Macquarrie, puis au sénateur Fairbairn.

**Le sénateur Macquarrie:** J'ai apprécié cette présentation sérieuse. Je remarque que l'on emploie l'expression «devenir des citoyens de second rang au Canada». Nous sommes impatients d'entendre les gens du Yukon nous dire ce qu'ils pensent de ce qui se passe. Cette infériorité de rang, comment se manifeste-t-elle? Si je ne m'abuse, vous jouissez d'une plus grande autonomie locale, votre assemblée législative territoriale se développe, devient élective. Il paraît qu'il se produit des choses dans les collectivités. Il faudra un certain temps—j'espère qu'il ne sera pas trop long—avant que vous puissiez nommer de nouveaux sénateurs. Tout le monde adore les conférences constitutionnelles. Il s'en tiendra des douzaines avant que l'on trouve une façon de remplacer le Sénat.

Quant à la Cour suprême, un seul juge provenant de l'Île-du-Prince-Édouard y a été nommé depuis la Confédération. Et Dieu sait quand un autre sera choisi. Je ne m'attends pas à ce que cela se produise avant longtemps. Je ne suis pas avocat; cela m'importe peu.

Vraiment, dans quelle mesure serez-vous touchés par cet état de choses? Je sais qu'il aurait été indiqué et juste, juste et bon, pour citer la Bible, d'inviter des représentants des territoires au lac Meech. Je me suis rendu compte que l'organisation